

GEMEENTEBESTUUR SINT-PIETERS-WOLUWE

Charles Thielemanslaan 93

1150 BRUSSEL

Dienst Secretariaat

Antwoord op een schriftelijke vraag van een gemeenteraadslid

SCHRIFTELIJKE VRAAG

Verzoek van:	Carla Dejonghe
Datum:	21 maart 2023
Gericht tot:	Alexandre Pirson

Onderwerp:

Mijnheer de Schepen,

De gemeentelijke diensten stuurden in het kader van het Good Move-plan een brief naar de inwoners van de Vogelzangwijk betreffende een "burgerraadpleging voor een autoluwe Vogelzangwijk".

Alhoewel de brief in degelijk Nederlands is opgesteld, blijkt dat niet het geval voor de enquête. Ik werd hierop gewezen door enkele inwoners.

Vandaar de vragen:

- Wie stelde de enquête op? Waarom werd deze niet nagelezen door een Nederlandstalige? Worden teksten die vanuit de gemeente vertrekken niet automatisch door een native speaker nagekeken?

Met dank voor uw antwoorden,

Carla Dejonghe

ANTWOORD

Beste mevrouw Dejonghe,

Bedankt voor uw waakzaamheid

Het antwoord op uw vraag is heel eenvoudig: de brief die u ontving werd geschreven en vertaald door de diensten van de gemeente, de flyer en het online formulier zijn het werk van het studie bureau in opdracht van het Gewest, dat over een eigen vertaaldienst beschikt. Wij (Oudergem en SPW) vertrouwden erop dat zij hun taken op een professionele en deskundige manier zouden uitvoeren, maar blijktbaar is dat niet het geval. Wij zullen dus waakzamer zijn en nadenken over een dubbele controle van wat het studie bureau vertaalt.

U kunt er zeker van zijn dat wij uw opmerkingen ook aan hen zullen doorgeven.

Met vriendelijke groeten,

Gedaan in Sint-Pieters-Woluwe, op 23 maart 2023

De afgevaardigde schepen,

